

Alcatel

T56

www.alcatel-home.com



USER GUIDE
GUIDE UTILISATEUR
GUÍA DEL USUARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
INSTRUKCJA OBSŁUGI
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
MANUAL DE UTILIZARE
NÁVOD K OBSLUZE
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
KORISNIČKO UPUTSTVO
دليل المستخدم

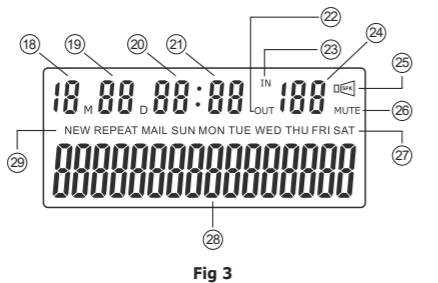


Fig 3

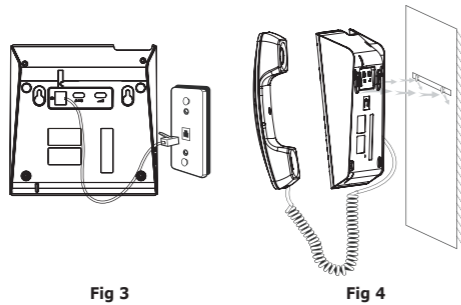


Fig 3

Fig 4

ENGLISH

PLEASE READ THIS USER'S GUIDE BEFORE USING YOUR PHONE

BASE STATION KEYS:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Ring indicator | 2. Delete button |
| 3. Up button | 4. Out button |
| 5. Down button | 6. Mute/Contrast button |
| 7. Phonebook button | 8. Programme button |
| 9. M Memory button | 10. Microphone |
| 11. R Flash button | 12. Speaker button |
| 13. Redial button | 14. Dial button |
| 15. MENU Menu button | 16. Ringer volume switch |
| 17. Speaker volume switch | |

DISPLAY ICONS:

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 18. Month | 19. Day |
| 20. Hour | 21. Minutes |
| 22. Outgoing call | 23. Incoming call |
| 24. Call-log number* | 25. Speakerphone |
| 26. Mute | 27. Day of the week |
| 28. Phone number display* | 29. New CID*/Repeat/Voice mail |

* Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

INSTALLATION AND SETUP

Your phone should be placed on a level surface, such as a desk or table top, or you can mount it on a wall.

DESKTOP INSTALLATION

- Connecting the handset.
- Connecting the telephone line.



WALL MOUNT INSTALLATION

- Rotate the wall mounting knob as shown in the following layout:



- Install the base unit to the wall and then plug one end of line cord into junction box and the other end into modular telephone line jack marked "T". (Fig 3)
- Fix the telephone on the wall. (Fig 4)

SETTING THE PHONE

There are 4 options to set:

- SEE 1 DATE** Date and Time Setting.
- SEE 2 PCODE** PCODE is a prefix code that user may add to the front of the number before dialing.
- SEE 3 T-P** Select the dialing mode. This is dependent of the telephone company you are connected to.
- SEE 4 FLASH** Timing setting. This timing is to allow user to momentary access telephone services such as call waiting when FLASH button is pressed.

Setting DATE/TIME

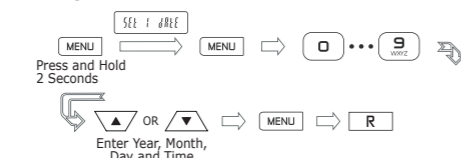
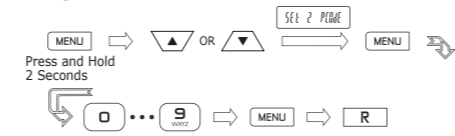
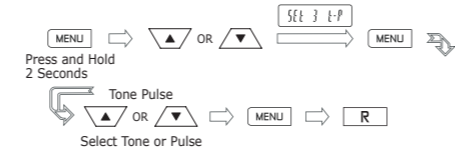


Fig 2

Setting PCODE



Setting TONE/PULSE

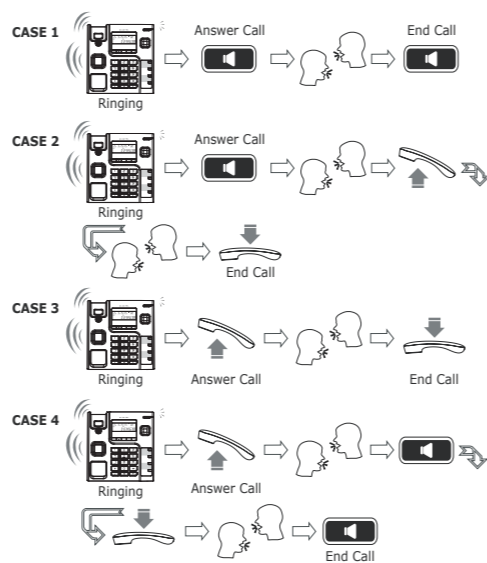


Setting FLASH

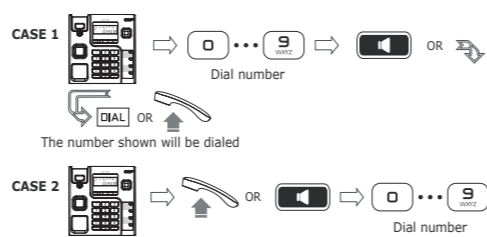


PHONE OPERATION

RECEIVING A PHONE CALL



MAKING A PHONE CALL



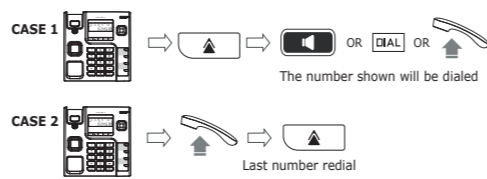
CONTRAST LEVEL ADJUSTMENT

In on-hook state, press the "MUTE/CONTRAST" button to adjust the display contrast level.

P=>T DIAL MODE

In PULSE dialing mode, press [*] button to access TONE service.

REDIAL



CONTRAST/MUTE

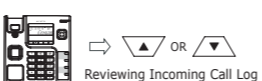
In off-hook state, user can press the "MUTE/CONTRAST" button to access mute function. When CONTRAST/MUTE is on, the CONTRAST/MUTE indicator will show on the screen. Press the "MUTE/CONTRAST" button to exit mute function and resume normal conversation.

In on-hook state, user can press the "MUTE/CONTRAST" button to select the LCD Contrast (1 ~ 5 choice, default is 3).

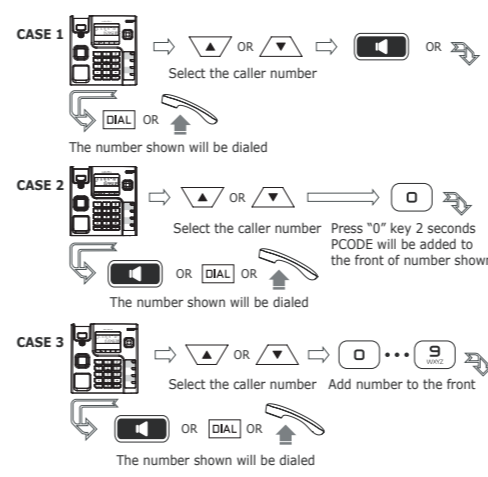
CALLER ID FEATURES

Caller ID (CID) is a service available from your local company. For Caller ID to work on this system, you must subscribe to Caller ID service. This unit can receive Caller ID without any setting. Your Caller ID information may include the phone number, date and time.

REVIEWING INCOMING CALLS



DIAL BACK A CALLER ID NUMBER



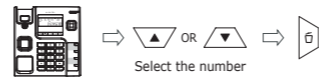
REVIEWING OUTGOING NUMBERS



DIAL BACK AN OUTGOING NUMBER



DELETING A CALLER ID NUMBER

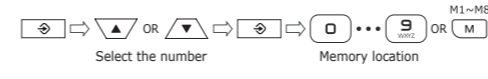


MEMORY OPERATIONS

STORING A TELEPHONE NUMBER



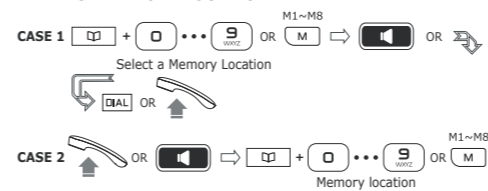
STORING INCOMING CALL NUMBER



STORING OUTGOING NUMBERS INTO MEMORY



DIALING A MEMORY LOCATION



DELETING A MEMORY LOCATION



SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails. Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard. Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances. Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

ENVIRONMENT

This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible. Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY

The logo printed on the products indicates the conformity with all essential requirements and all applicable directives. You can download the Declaration of Conformity from our website www.alcatel-home.com

FRANÇAIS

VEUILLEZ LIRE CE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER VOTRE TÉLÉPHONE

TOUCHES DE LA STATION DE BASE :

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Voyant indiquant un sonnerie | 2. Touche Supprimer |
| 3. Touche Haut | 4. Touche Sortie |
| 5. Touche Bas | 6. Touche Sourdirne/Contraste |
| 7. Touche Répertoire | 8. Touche Programme |
| 9. M Touche Mémoire | 10. Micro |
| 11. R Touche Durée de rappel | 12. Touche Haut-parleur |
| 13. Touche BIS | 14. Touche Composer |
| 15. MENU Touche Menu | 16. Bouton du volume de la sonnerie |
| 17. Speaker volume switch | |

ICÔNES D'AFFICHAGE :

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 18. Mois | 19. Jour |
| 20. Heure | 21. Minutes |
| 22. Appel sortant | 23. Appel entrant |
| 24. Numéro du journal* | 25. Haut-parleur |
| 26. Sourdirne | 27. Jour de la semaine |
| 28. Affichage du numéro de téléphone* | 29. Nouvelle identification de l'appelant*/Répéter/Répondeur |

* Sous réserve d'abonnement au service mis à disposition par l'opérateur de téléphonie fixe.

INSTALLATION ET CONFIGURATION

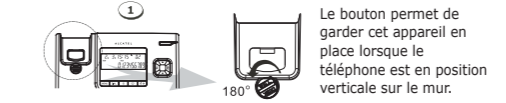
Votre téléphone doit être placé sur une surface plane ou vous pouvez l'accrocher à un mur.

INSTALLATION DU TÉLÉPHONE

- Brancher le combiné.
- Brancher la ligne téléphonique.

INSTALLATION MURALE

- Faites pivoter le bouton du support mural comme indiqué sur le schéma suivant :



- Installez la base sur le mur puis branchez un embout de la ligne téléphonique au boîtier de raccordement et l'autre embout à la prise jack modulaire de ligne téléphonique indiquée par "T". (Fig 3)

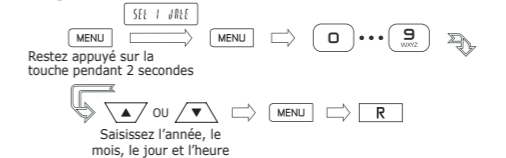
- Fixez le téléphone sur le mur comme indiqué sur le schéma suivant. (Fig 4)

RÉGLAGES DU TÉLÉPHONE

4 fonctions peuvent être réglées :

- SEE 1 DATE** Réglage de la date et de l'heure.
- SEE 2 PCODE** Un P-CODE est un code préfixe que l'utilisateur peut ajouter devant le numéro avant de composer.
- SEE 3 T-P** Sélectionnez le mode de composition. Cela ne dépend pas de votre opérateur téléphonique.
- SEE 4 FLASH** Réglage de la durée. Cette durée permet à l'utilisateur d'accéder momentanément à des services téléphoniques comme l'appel en attente lorsque la touche DURÉE DE RAPPEL est enfoncée.

Régler la DATE/HEURE



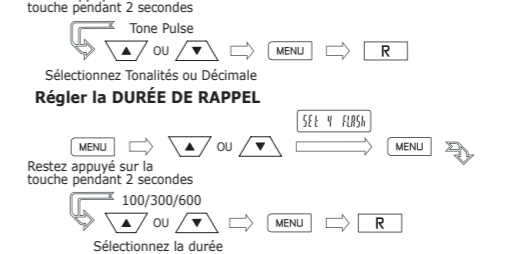
Régler la P-CODE



Régler la DÉCIMALE/TONALITÉS

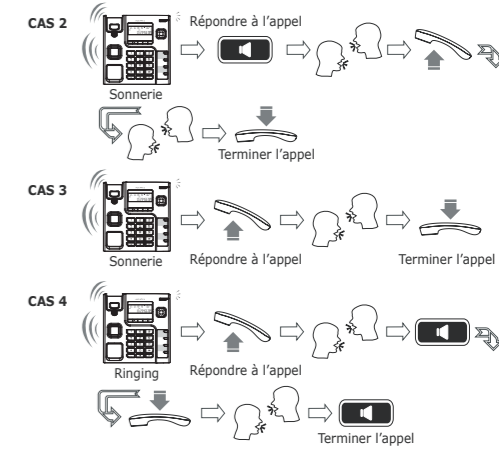


Régler la DURÉE DE RAPPEL

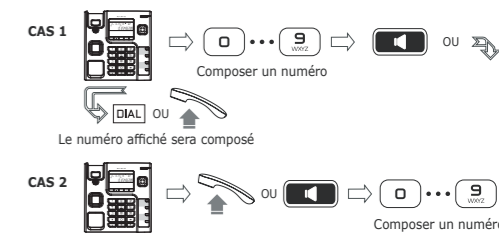


FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

RECEVOIR UN APPEL



EFFECTUER UN APPEL



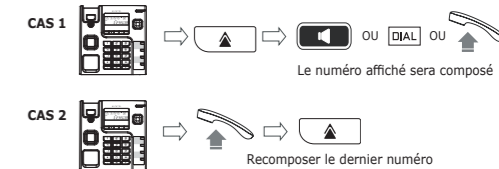
RÉGLAGE DU NIVEAU DE CONTRASTE

En mode raccroché, appuyez sur la touche "MUTE/CONTRASTE" pour régler le niveau de contraste à l'écran.

MODE DE NUMÉROTATION P=>T

En mode de numérotation DÉCIMALE, appuyez sur la touche [*] pour accéder au service TONALITÉS.

BIS



CONTRASTE/SOURDIRNE

En mode décroché, l'utilisateur peut appuyer sur la touche "MUTE/CONTRASTE" pour accéder à la fonction sourdirne. Lorsque CONTRASTE/SOURDIRNE est activé, un voyant sera affiché à l'écran. Appuyez sur la touche "MUTE/CONTRASTE" pour quitter la fonction sourdirne et repasser en mode de conversation normal. En mode raccroché, l'utilisateur peut appuyer sur la touche "MUTE/CONTRASTE" pour sélectionner le contraste de l'écran LCD (option 1 à 5 réglée sur 3 par défaut).

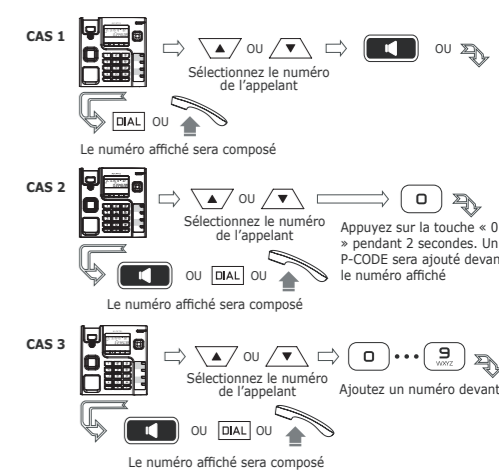
FONCTIONS D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT

L'identification de l'appelant est un service pouvant être mis à disposition par votre opérateur téléphonique local. L'identification de l'appelant peut comprendre des informations sur le numéro de téléphone, la date et l'heure.

REVOIR DES APPELS ENTRANTS



RAPPELER UN NUMÉRO DONT L'APPELANT A ÉTÉ IDENTIFIÉ



REVOIR DES NUMÉROS SORTANTS



RAPPELER UN NUMÉRO SORTANT



Le numéro affiché sera composé

SUPPRIMER UN NUMÉRO DONT L'APPELANT A ÉTÉ IDENTIFIÉ



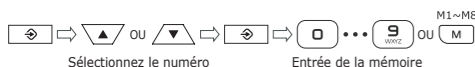
Sélectionnez le numéro

FONCTIONNEMENT DE LA MÉMOIRE SENREGISTRER UN NUMÉRO DE TÉLÉPHONE



Composer un numéro Entrée de la mémoire

ENREGISTRER LE NUMÉRO D'UN APPEL ENTRANT



Sélectionnez le numéro Entrée de la mémoire

ENREGISTRER DES NUMÉROS SORTANTS DANS LA MÉMOIRE

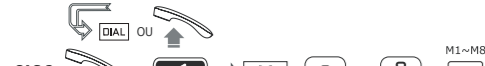


Sélectionnez le numéro Entrée de la mémoire

COMPOSER UNE ENTRÉE DE LA MÉMOIRE



Sélectionnez une entrée de la mémoire



Sélectionnez une entrée de la mémoire

SUPPRIMER UNE ENTRÉE DE LA MÉMOIRE



Restez appuyé sur la touche pendant 2 secondes

SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir des appels. En cas de fuite de gaz ou tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger. N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses. Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT

Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons!

CONFORMITE

Le logo imprimé sur l'appareil atteste que ce dernier est conforme aux exigences essentielles et à toutes les directives pertinentes. Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur notre site

Web: www.alcatel-home.com

ESPAÑOL

ASEGÚRESE DE LEER ESTA GUÍA DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR SU TELÉFONO

TECLAS DE LA BASE DEL TELÉFONO:

- | | |
|---|---|
| 1. Indicación de recepción de llamada | 2. Tecla de eliminación de llamada |
| 3. Tecla de desplazamiento Ascendente | 4. Tecla OUT (selección de últimos números marcados) |
| 5. Tecla de desplazamiento Descendente | 6. Tecla de contraste / desactivación del micrófono |
| 7. Tecla de la agenda telefónica | 8. Tecla de programación telefónica |
| 9. Tecla de memorización | 10. Micrófono |
| 11. Tecla de función Flash (llamadas en espera) | 12. Tecla de selección del altavoz |
| 13. Tecla de remarcación | 14. Tecla de marcación |
| 15. Tecla de selección de menús | 16. Interruptor de control del volumen |
| 17. Interruptor de volumen del altavoz | 18. Nuevo identificador de llamada* / Repetición / Buzón de voz |

SÍMBOLOS E ICONOS MOSTRADOS EN LA PANTALLA:

- | | |
|--|---|
| 18. Mes | 19. Día |
| 20. Hora | 21. Minutos |
| 22. Llamada saliente | 23. Llamada entrante |
| 24. Número de registro de llamadas* | 25. Altavoz |
| 26. Desactivación del sonido | 27. Día de la semana |
| 28. Indicación del número de teléfono* | 29. Nuevo identificador de llamada* / Repetición / Buzón de voz |

*Sujeto a la disponibilidad y contratación del servicio de puesta en espera de llamada a través del proveedor de servicios de telefonía fija.

INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

Su teléfono se puede instalar en la pared o se puede colocar sobre una mesa. Después de decidir qué tipo de instalación desea, consulte el diagrama de instalación correspondiente.

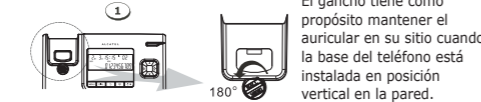
INSTALACIÓN EN ESCRITORIO

- Conexión del auricular
- Conexión del cable de línea telefónica



INSTALACIÓN EN PARED

- Fijar el gancho de instalación mural según se muestra en la siguiente ilustración:



El gancho tiene como propósito mantener el auricular en su sitio cuando la base del teléfono está instalada en posición vertical en la pared.

- Fije la base del teléfono a la pared y, a continuación, enchufe un extremo del cable de línea en el cajetín telefónico y el otro en la salida de línea de la base del teléfono indicada con el símbolo "☎". (Fig 3)
- Asegúrese de fijar el teléfono a la pared conforme a lo indicado en la ilustración inferior. (Fig 4)

CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

Hay 4 funciones a configurar:

- SE 1 DATE** Configuración de fecha y hora.
- SE 2 PCODE** "Pcode" es un prefijo que el usuario puede agregar delante del número antes de proceder a marcarlo.
- SE 3 T-P** Selección del modo de marcación. Este dependerá de la compañía telefónica a la que esté conectado.
- SE 4 FLASH** Configuración del intervalo de Flash. Dicho intervalo permite al usuario acceder momentáneamente a distintos servicios telefónicos, tales como "llamadas en espera", pulsando la tecla FLASH.

Ajuste de la FECHA Y HORA



Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos



Introduzca el Año, Mes, Día y la Hora

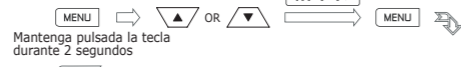
Configuración de prefijos



Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos



Configuración del modo de marcación (TONOS O PULSOS)



Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos



Configuración del intervalo de FLASH

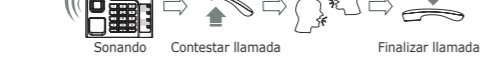
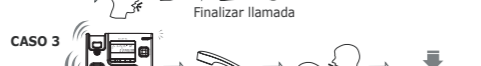
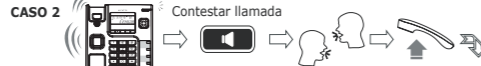
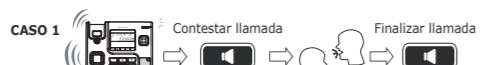


Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos



UTILIZACIÓN DEL TELÉFONO

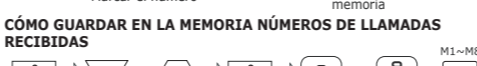
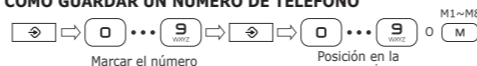
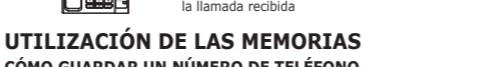
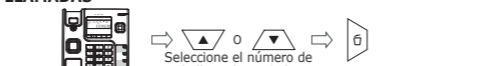
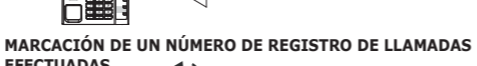
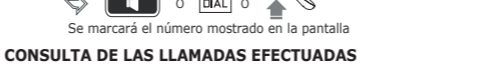
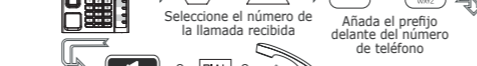
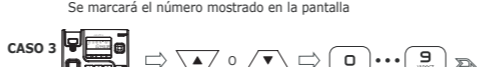
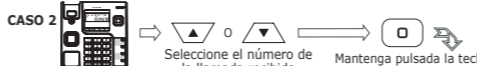
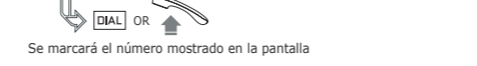
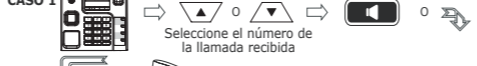
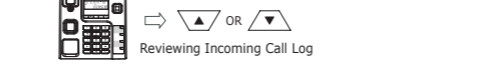
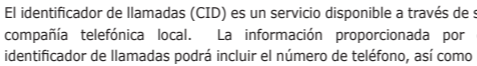
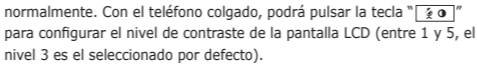
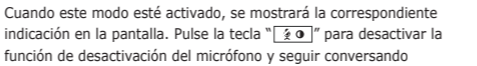
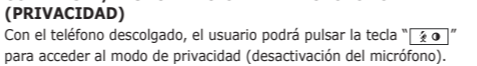
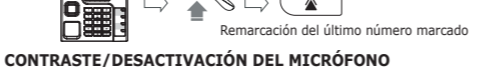
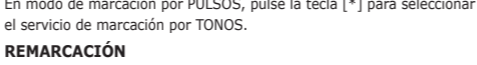
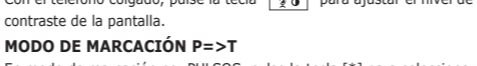
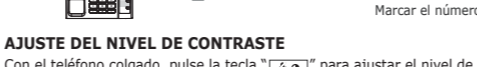
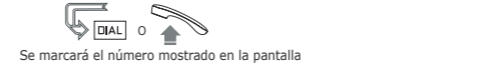
RECEPCIÓN DE LLAMADAS



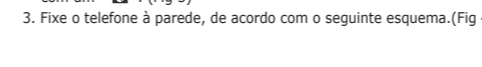
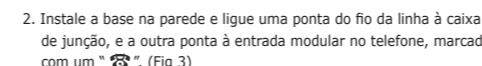
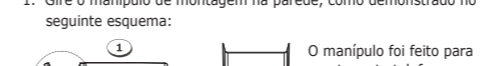
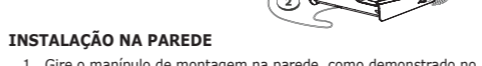
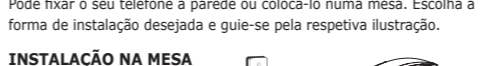
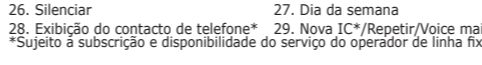
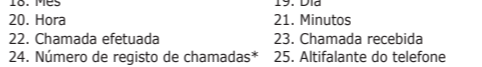
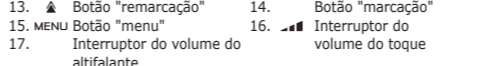
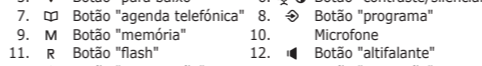
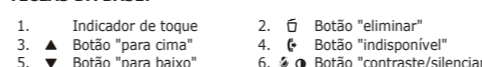
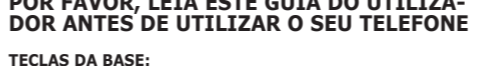
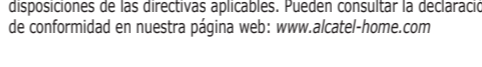
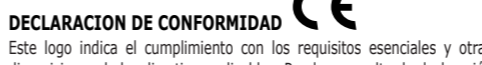
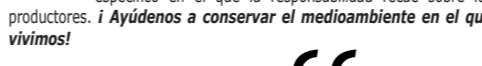
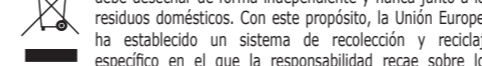
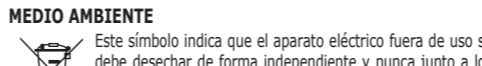
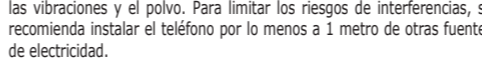
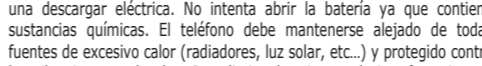
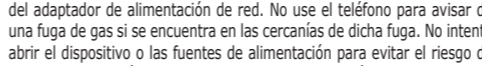
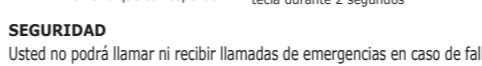
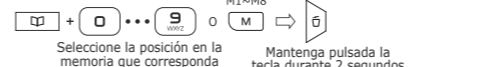
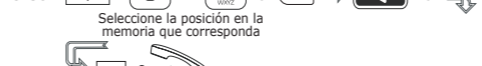
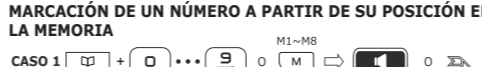
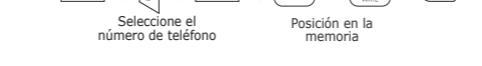
CÓMO EFECTUAR LLAMADAS



Se marcará el número mostrado en la pantalla



CÓMO GUARDAR EN LA MEMORIA NÚMEROS DE LLAMADAS EFECTUADAS



CONFIGURAÇÃO DO TELEFONE

Há quatro opções a configurar:

- SE 1 DATE** Acerto da data e da hora.
- SE 2 PCODE** O Pcode é um código de prefixo que o utilizador poderá adicionar à frente do número antes da marcação.
- SE 3 T-P** Escolha a forma de marcação. Isto está dependente da companhia de telefone que utilizar.
- SE 4 FLASH** Configuração da temporização. Esta temporização serve para permitir aceder momentaneamente aos serviços do telefone, tais como "chamada em espera", quando premir o botão "FLASH".

Acerto da DATA/HORA



Prima e mantenha premido durante 2 segundos



Introduza o ano, o mês, o dia e a hora

Configuração do PCODE



Prima e mantenha premido durante 2 segundos



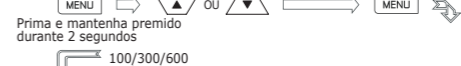
Configuração do TOM/IMPULSO



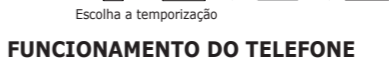
Prima e mantenha premido durante 2 segundos



Configuração do FLASH



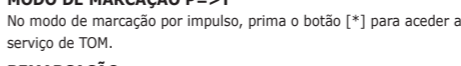
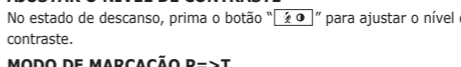
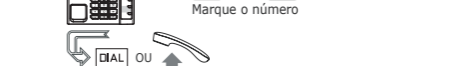
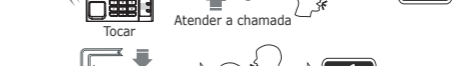
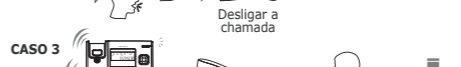
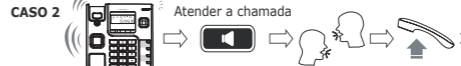
Prima e mantenha premido durante 2 segundos



Escolha a temporização

FUNCIONAMENTO DO TELEFONE

RECEBER UMA CHAMADA



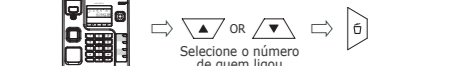
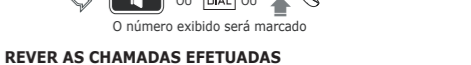
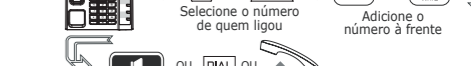
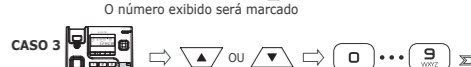
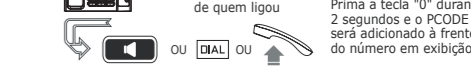
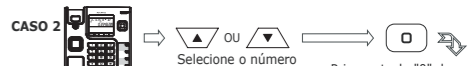
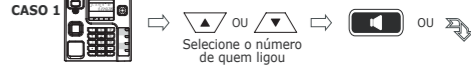
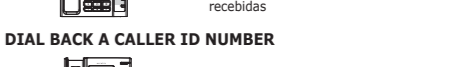
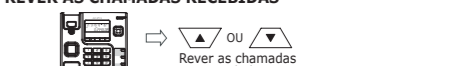
CONTRASTE / SILENCIAR

No estado de fora do descanso, pode premir o botão "☎" para aceder à função de "silenciar". Quando o CONTRASTE/SILENCIAR estiver ligado, o indicador irá demonstrá-lo no visor. Prima o botão "☎" para sair da função "silenciar" e voltar a emitir som. No estado do descanso, pode premir o botão "☎" para seleccionar o nível de contraste (1-5, sendo a predefinição 3).

FUNCIONALIDADES DA IDENTIFICAÇÃO DE CHAMADAS

A identificação de chamadas (IC) é um serviço disponibilizado pela sua companhia local de telefone. A informação da identificação de chamadas pode incluir o número do telefone, assim como a data e a hora.

REVER AS CHAMADAS RECEBIDAS



AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu telefone fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas recolhido separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e reciclagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.

Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos!

CONFORMIDADE

Este logotipo mostra que os produtos se encontram em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis da directiva europeia 1999/5/CE. Podem consultar a declaração na nossa página web: www.alcatel-home.com

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ

ΠΑΝΚΤΡΑ ΒΑΣΗΣ

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Ένδειξη κουδουνισμού | 2. Πλήκτρο Διαγραφής |
| 3. Πλήκτρο Πάνω | 4. Πλήκτρο Εξόδου |
| 5. Πλήκτρο Κάτω | 6. Πλήκτρο Αντίθεση/Σίγασης |
| 7. Πλήκτρο Ευρετηρίου Εμφών | 8. Πλήκτρο Προγραμματισμού |
| 9. Μ Πλήκτρο Μνήμης | 10. Μικρόφωνο |
| 11. R Πλήκτρο Flash | 12. Πλήκτρο Μεγαφώνου |
| 13. Πλήκτρο Επανάκλησης | 14. Πλήκτρο Κλήσης |
| 15. MENU Πλήκτρο Menu | 16. Διακόπτης έντασης κουδουνισμού |
| 17. Διακόπτης έντασης μεγαφώνου | |

DISPLAY ICONS:

- | | |
|--|-------------------------|
| 18. Μήνας | 19. Ημέρα |
| 20. Ώρα | 21. Λεπτά |
| 22. Εξερχόμενη κλήση | 23. Εισερχόμενη κλήση |
| 24. ιστορικό Αριθμών κλήσης* | 25. Ηχείο |
| 26. Σίγαση | 27. Ημέρα της εβδομάδας |
| 28. Ένδειξη αριθμού κλήσης* 29. Νέο CID*/Επανάκληση/Ηχητικό μήνυμα | |

*Υποκείμενο συνδρομής και διαθεσιμότητας της υπηρεσίας από τον πάροχο

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί επίτοιχη ή σε ένα γραφείο. Αφού αποφασίσετε, ανατρέξτε στο κατάλληλο διάγραμμα εγκατάστασης.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΓΡΑΦΕΙΟ

- Σύνδεση του ακουστικού
- Σύνδεση της τηλεφωνικής γραμμής



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΤΟΙΧΟ

- Περιτρέψτε το άγκιστρο όπως δείχνει το παρακάτω διάγραμμα: Η λαβή έχει σχεδιαστεί ώστε να κρατά τη συσκευή στη θέση της σε περίπτωση κατής σπονδυλωτή τηλεφωνική γραμμή με σήμανση "☎". (Fig 3)
- Στερεώστε το τηλέφωνο στον τοίχο όπως το παρακάτω διάγραμμα.



- Εγκαταστήστε τη βάση στον τοίχο και στη συνέχεια συνδέστε τη μία άκρη του καλωδίου στο κουτί σύνδεσης και την άλλη άκρη στη σπονδυλωτή τηλεφωνική γραμμή με σήμανση "☎". (Fig 3)

- Στερεώστε το τηλέφωνο στον τοίχο όπως το παρακάτω διάγραμμα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

ΣΕΕ 1 ΔΡΕΕ Ρύθμιση Ημερομηνίας/Ώρας.

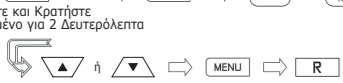
ΣΕΕ 2 ΡΕΩΕ Ρcode είναι ένας προεπιλεγμένος κωδικός που μπορεί να προστίθεται πριν την κλήση οποιουδήποτε αριθμού.

ΣΕΕ 3 Ε-Ρ Επιλέξτε τη λειτουργία κλήσης. Αυτή εξαρτάται από τον πάροχο της τηλεφωνικής υπηρεσίας με τον οποίο είστε συνδεδεμένοι.

ΣΕΕ 4 FLASH Ρύθμιση Χρονοδιαγράμματος. Αυτή η ρύθμιση επιτρέπει στο χρήστη να έχει στιγμιαία τηλεφωνική πρόσβαση σε υπηρεσίες όπως η αναμονή κλήσης, όταν πατήσει το πλήκτρο

Ρυθμιση ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ/ΩΡΑΣ

Πιέστε και Κρατήστε πιεσμένο για 2 Δευτερόλεπτα



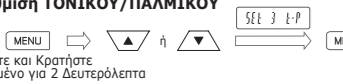
Εισάγετε Έτος, Μήνα, Ημέρα και Ώρα

Ρυθμιση PCODE

Πιέστε και Κρατήστε πιεσμένο για 2 Δευτερόλεπτα



Πιέστε και Κρατήστε πιεσμένο για 2 Δευτερόλεπτα



Πιέστε και Κρατήστε πιεσμένο για 2 Δευτερόλεπτα



Επιλογή Τονικού ή Παλμικού

Ρυθμιση FLASH

Πιέστε και Κρατήστε πιεσμένο για 2 Δευτερόλεπτα



Επιλογή Χρονοδιαγράμματος

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

ΛΗΨΗ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΗΣ ΚΛΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 1



ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 2



ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 3



ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 4



ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΜΙΑ ΚΛΗΣΗ

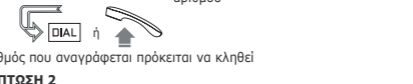
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 1



ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 2



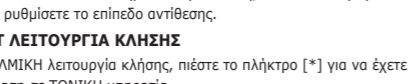
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 3



ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 4



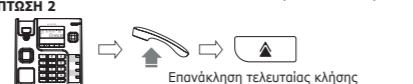
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 5



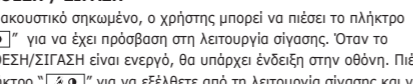
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 6



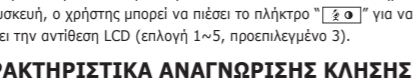
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 7



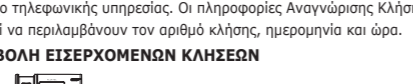
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 8



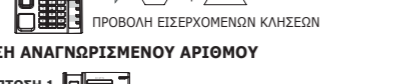
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 9



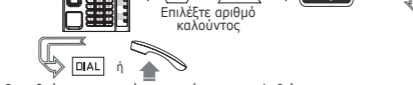
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 10



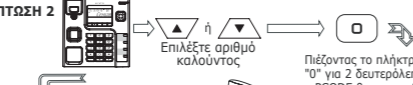
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 11



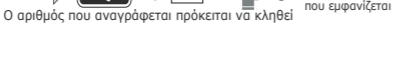
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 12



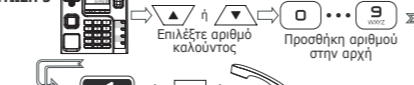
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 13



ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 14



ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 3



Ο αριθμός που αναγράφεται πρόκειται να κληθεί

ΠΡΟΒΟΛΗ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΚΛΗΣΕΩΝ



ΕΠΑΝΑΚΛΗΣΗ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ

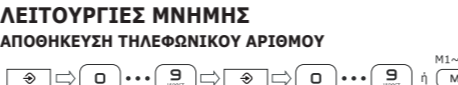


ΔΙΑΓΡΑΦΟΝΤΑΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΟ ΑΡΙΘΜΟ ΚΑΛΟΥΝΤΟΣ

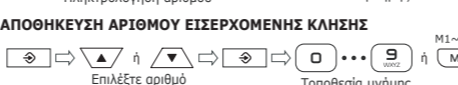


ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΝΗΜΗΣ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΑΡΙΘΜΟΥ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΗΣ ΚΛΗΣΗΣ



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΗΣ ΚΛΗΣΗΣ ΣΕ ΜΝΗΜΗ



ΚΛΗΣΗ ΜΝΗΜΗΣ



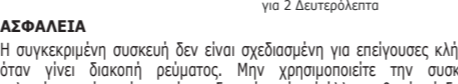
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 1



ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ 2



ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑΣ ΜΝΗΜΗΣ



ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για επείγουσες κλήσεις όταν γίνει διακοπή ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή τηλεφώνου, εάν υπάρχει κάποια διρροή αερίου ή άλλως πιθανός κίνδυνος έκρηξης. Για την αποφυγή πιθανού ηλεκτρικού σοκ, μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τις μπαταρίες, καθώς διαθέτουν ειδικά ασφαλείς χημικές ουσίες. Η συσκευή τηλεφώνου θα πρέπει να τοποθετείται σε στεγνό μέρος χωρίς υγρασία, ζεστή και απευθείας έκθεση στον ήλιο. Για να αποφύγετε παρεμβολές του σήματος, τοποθετήστε την συσκευή τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από άλλες ηλεκτρικές συσκευές ή άλλα τηλέφωνα

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι η ηλεκτρική σας συσκευή, όταν δεν λειτουργεί πλέον, θα πρέπει να συλλέγεται χωριστά και να μην απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει εφαρμόσει ένα ειδικό σύστημα συλλογής και ανακύκλωσης για το οποίο είναι υπεύθυνοι οι κατασκευαστές.

Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!

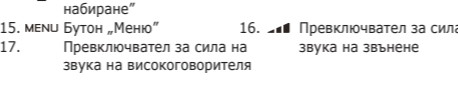
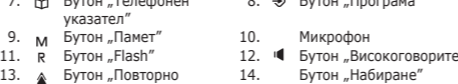
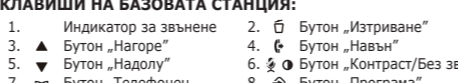
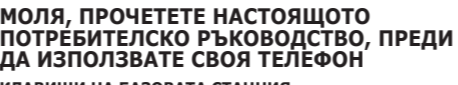
ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

Το σήμα όπου τυπώνεται στα προϊόντα, υποδηλώνει την συμμόρφωση σε όλες τις απαιτούμενες και εφαρμοσμένες οδηγίες. Μπορείτε να δείτε την Δήλωση Συμμόρφωσης από την ιστοσελίδα μας: www.alcatel-home.com

ΠΡΟΒΟΛΗ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΩΝ ΚΛΗΣΕΩΝ



ΚΛΗΣΗ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ



ΙΚΟΝΙ ΝΑ ΔΙΣΠΛΕΥ:

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 18. Μεσε | 19. Δατα |
| 20. Χασ | 21. Μιнути |
| 22. Ισχοδιατσο πoικβανε | 23. Βχoδιατσο πoικβανε |
| 24. Νομερ ν σπικς πoικβανια* | 25. Σπικςρφoν |
| 26. Βεζ βυκ | 27. Day of the week |
| 28. Ποκαζανε να τηλεφoνεν | 29. Νοβ CID*/Πoвтapяne/ Γλoσava πoιτa |

* Ζα νις αβoнaмeнтния план и пpeдлaγaните oт oпepaтopa ycлyγи

ИΝΣΤΑΛΙΡΑΝΕ И ΝΑСТΡΟЙКА

Βашият телефон може да се монтира на стената или да се постави върху маса. След като решите какъв вид инсталация предпочитате, вижте съответната диаграма за инсталиране.

ИΝΣΤΑΛΙΡΑΝΕ ΒЪРХУ БЮРО

- Свързване на слушалката.
- Свързване на телефонната линия.

ΜΟΝΤИΡΑΝΕ НА СΤΕΝΑ

- Завъртете копчето за монтиране на стената, както е показано в следната диаграма:



- Инсталиране базовия модул на стената, след което включете единия край на правия кабел в съединителната кутия, а другия - в модуляния жак за телефонна линия, обозначен с "☎". (Fig 3)

- Фиксирайте телефона на стената, както е показано на следната диаграма. (Fig 4)

ΝΑСТΡΟЙКА ΝΑ ΤΗΛΕΦΟΝΑ

Има 4 опции за задаване:

ΣΕΕ 1 ΔΡΕΕ Настройка на дата и час.

ΣΕΕ 2 ΡΕΩΕ „Rcode“ е префиксиран код, който потребителя може да добави отпред на номера, преди да го набере.

ΣΕΕ 3 Ε-Ρ Изберете режима на набиране. Това зависи от телефонната компания, на която сте абонати.

ΣΕΕ 4 FLASH Настройка за тайминг. Този тайминг позволява на потребителя незабавен достъп до телефонни услуги като изчакване на повикване при натискане на бутона FLASH.

Ναστρoйване на DATA/ЧАС



Натиснете и задържете 2 секунди



Въведете година, месец, дата и час

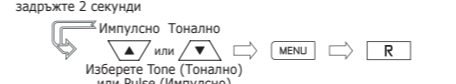
Ζαδaване на PCODE



Натиснете и задържете 2 секунди



Ζαδaване на ИΜΠУΛСНО/ΤΟΝΑЛНО



Натиснете и задържете 2 секунди



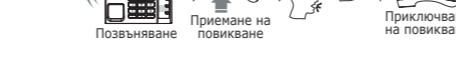
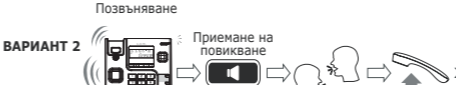
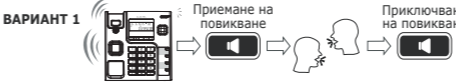
Изберете Tone (Тонално) или Pulse (Импулсно)



Ζαδaване на тайминг

ΡΑΒΟΤΑ ΝΑ ΤΗΛΕΦΟΝΑ

ΠΡΙΕΜΑΝΕ ΝΑ ΤΗΛΕΦΟΝΝΟ ΠΟΙΚΒΑΝΕ



ΒΑΡΙΑΝΤ 4



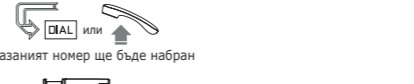
Ποκαζаният номер ще бъде набран

ΜΑΚΙΝG Α ΡΗΟΝΕ CALL

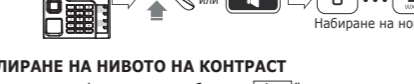
ΒΑΡΙΑΝΤ 1



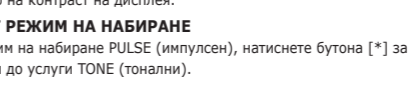
ΒΑΡΙΑΝΤ 2



ΒΑΡΙΑΝΤ 3



ΒΑΡΙΑΝΤ 4



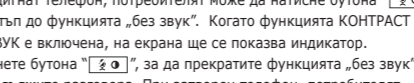
ΒΑΡΙΑΝΤ 5



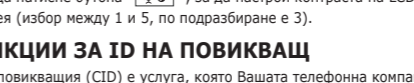
ΒΑΡΙΑΝΤ 6



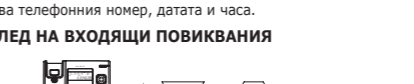
ΒΑΡΙΑΝΤ 7



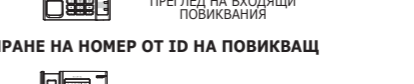
ΒΑΡΙΑΝΤ 8



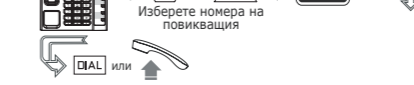
ΒΑΡΙΑΝΤ 9



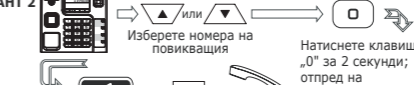
ΒΑΡΙΑΝΤ 10



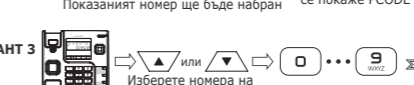
ΒΑΡΙΑΝΤ 11



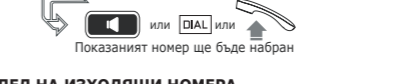
ΒΑΡΙΑΝΤ 12



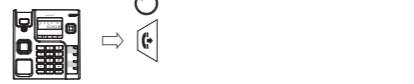
ΒΑΡΙΑΝΤ 13



ΒΑΡΙΑΝΤ 14



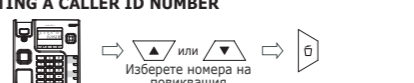
ΒΑΡΙΑΝΤ 15



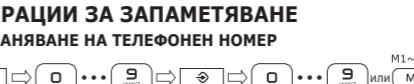
ΒΑΡΙΑΝΤ 16



ΒΑΡΙΑΝΤ 17



ΒΑΡΙΑΝΤ 18



ΒΑΡΙΑΝΤ 19



СЪХΡΑΝЯΒΑΝΕ ΝΑ ΝΟΜΕΡ ΝΑ ΒΧΟΔЯЦО ΠΟΙΚΒΑΝΕ

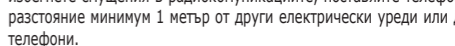
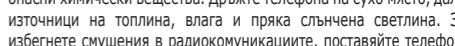
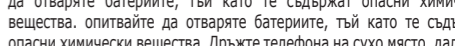
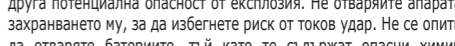
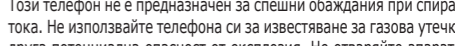
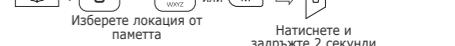


Изберете номера на повиквания

СЪХΡΑΝЯΒΑΝΕ ΝΑ ΙΣΧΟΔЯЦИ ΝΟΜΕΡΑ В ΠΕΜΑΤТА



Изберете локация от паметта



NASTAVENÍ TELEFONU

Je možné nastavit následující 4 parametry:

SEĽ 1 DĀĽĚ Nastavení datumu a času.

SEĽ 2 PĀĀĀĚ Pcode je předčíslo, které uživatel může přidat před volané číslo.

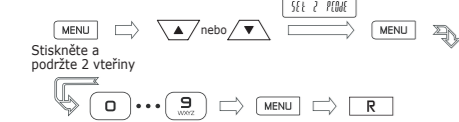
SEĽ 3 Ľ-P Zvolte režim volby. Ten závisí na společnosti ke které jste připojeni.

SEĽ 4 FLASH Nastavení času FLASH umožní uživatel, při stisku tlačítka FLASH, přístup ke službám jako čekající volání.

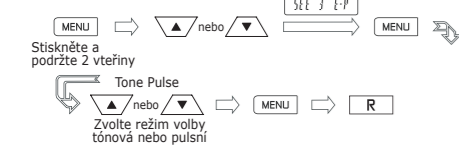
Nastavení DATUMU A ČASU



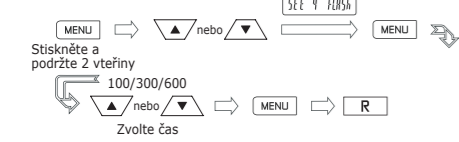
Nastavení PCODE



Nastavení TONE/PULSE

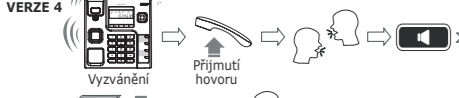
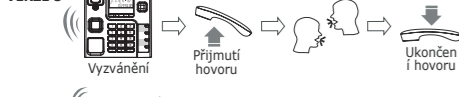


Nastavení FLASH



OBSLUHA TELEFONU

PŘÍJEM HOVORU



MAKING A PHONE CALL



NASTAVENÍ ÚROVNĚ KONTRASTU

Při zavěšením sluchátku stiskněte tlačítko "☎" pro nastavení úrovně kontrastu displeje.

P=>T REŽIM VOLBY

V režimu PULSE volby stiskněte tlačítko [*] pro přístup k TONE službám.

OPAKOVANÁ VOLBA



KONTRAST/VYPNUTÍ MIKROFONU

Při vyvěšeném sluchátku může uživatel stiskem tlačítka "☎" ovládat funkci vypnutí mikrofonu. Pokud je funkce CONTRAST/MUTE aktivní, zobrazí se ikona na displeji. Stiskem tlačítka "☎" ukončíte funkci vypnutí mikrofonu a vrátíte se ke standardní konverzaci.

Při zavěšeném sluchátku může uživatel stiskem tlačítka "☎" zvolit kontrast displeje (rozsah 1~5, nastaveno 3).

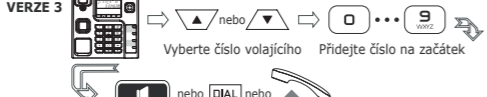
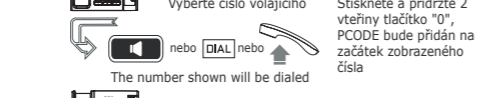
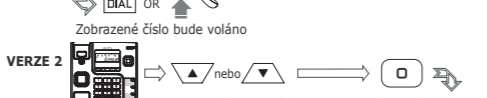
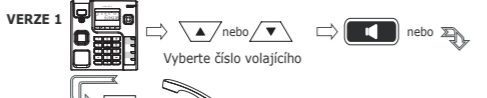
VLASTNOSTI IDENTIFIKACE VOLAJÍCÍHO

Identifikace volajícího (CID) je služba dostupná od vaší telefonní společnosti. Identifikace volajícího může obsahovat telefonní číslo, datum a čas.

PROCHÁZENÍ PŘÍCHOZÍCH VOLÁNÍ



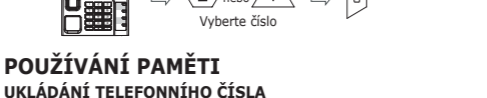
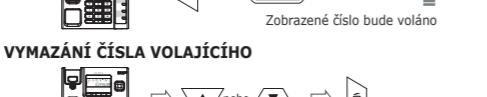
ZPĚTNÁ VOLBA ČÍSLA VOLAJÍCÍHO



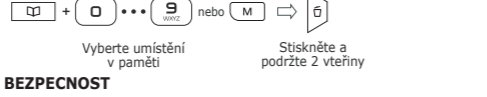
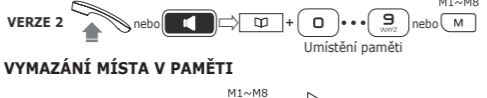
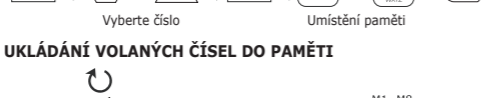
PROCHÁZENÍ VOLANÝCH ČÍSEL



ZPĚTNÁ VOLBA VOLANÉHO ČÍSLA



POUŽÍVÁNÍ PAMĚTI



BEZPEČNOST

Tento telefon nelze po prerušení dodávky elektriny používat a to ani pro nouzová volání. Nepoužívejte tento telefon pro ohlášení úniku plynu z místa, kde k nemu došlo nebo v jiných případech vzniku nebezpečí výbuchu. Neotvírejte přístroj nebo jeho napájecí zdroj, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepokoušejte se otvírat baterie, obsahují nebezpečné chemické látky. Základnovou jednotku instalujte na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od zdroje tepla a mimo dosah přímého slunce. Pro zamezení rušení umístete základnovou jednotku alespon 1 metr od dalších elektronických zařízení nebo jiných telefonních přístrojů.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Tento symbol na telefonu, jeho obalu a jeho doprovodných dokumentech označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sberné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sberné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. **Pomozte nám chránit prostředí, ve kterém žijeme!**

SHODA S CE

Toto logo na výrobku označuje vyhovění výrobku všem základním požadavkům aplikovatelných směrnic ES. Prohlášení o shodnosti výrobku je možné stáhnout z webové stránky www.alcatel-home.com

MAGYAR

KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT A TELEFON HASZNÁLTBA VELE ELŐTT

AZ ALAPKÉSZÜLÉK KEZELŐSZERVEI:

1. Hívásjelző fény
2. ☎ Törési gomb
3. ▲ Fel gomb
4. ☎ Ki gomb
5. ▼ Le gomb
6. ☎ Kontraszt/Némítás gomb
7. ☎ Telefonkönyv gomb
8. ☎ Program gomb
9. M Memória gomb
10. Mikrofon
11. R Flash gomb
12. ◀ Kihangosító gomb
13. ▲ Újratárcsázás gomb
14. Tárcsázás gomb
15. MENU Menü gomb
16. ▶▶ Hívásjelző hangrerő kapcsoló
17. Kézibeszélő hangerő gomb

A KIJELZŐ IKONJAI:

18. Hónap
19. Nap
20. Óra
21. Perc
22. Kimenő hívás
23. Beérkező hívás
24. Híváskijelzés*
25. Kihangosító
26. Némítás
27. Hét napja
28. Telefonszám kijelzés*
29. Új CID*/Ismétlés/Hangposta

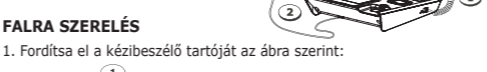
* A telefonvonalal elérhető szolgáltatószoktól függően

TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK ELVÉGZÉSE

A telefon falra szerelhető, illetve asztalra helyezhető. Kérjük, a készülék üzembe helyezése előtt a kívánt elhelyezésnek megfelelő ábrát tanulmányozza.

TELEPÍTÉS ASZTALI ELHELYEZÉS ESETÉN

1. Csatlakoztassa a kézibeszélőt.
2. Csatlakoztassa a telefonvezetékét.



FALRA SZERELÉS

1. Fordítsa el a kézibeszélő tartóját az ábra szerint: A tartó segítségével a készülék alkalmas falra szerelésre.

2. Szerelje fel az alapkészüléket a falra. Csatlakoztassa a telefonvezetékét a készülékhez, majd a fali csatlakozóhoz "☎". (Fig 3)
3. Helyezze a készüléket a falra az ábra szerint. (Fig 4)

A TELEFON BEÁLLÍTÁSA

Négy beállítás szükséges:

SEĽ 1 DĀĽĚ Dátum és idő beállítása.

SEĽ 2 PĀĀĀĚ A "Pcode" (prefix, előhívó szám) beállítása, mely a tárcsázás előtti előhívó bevitelt jelenti.

SEĽ 3 Ľ-P Tárcsázási mód beállítása. Ma már általában "Tone", de a telefonszolgáltató által használt rendszertől függ.

SEĽ 4 FLASH Szünet beállítás, mely a különféle szolgáltatások (pl. hívásvárakoztatás) használatához szükséges - a FLASH gomb megnyomásával aktiválható.

DÁTUM ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSA



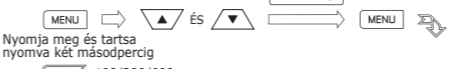
PCODE BEÁLLÍTÁSA



TONE/PULSE BEÁLLÍTÁSA

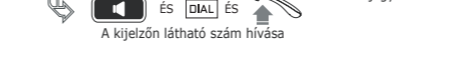
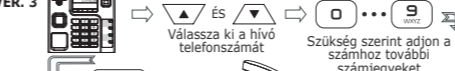
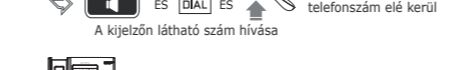
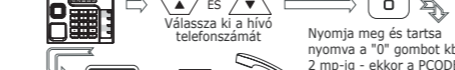
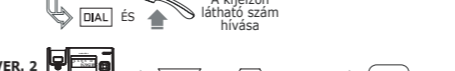
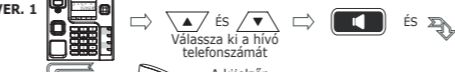
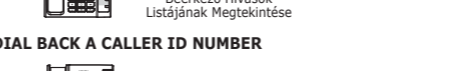
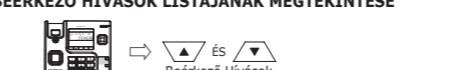
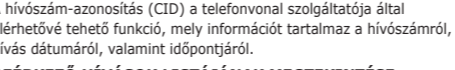
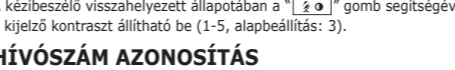
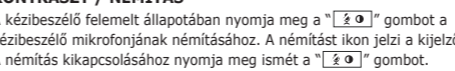
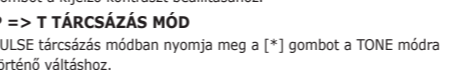
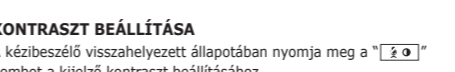
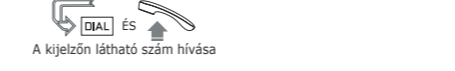
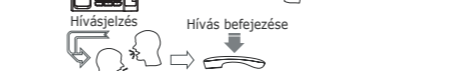
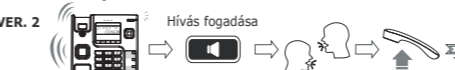


FLASH BEÁLLÍTÁSA

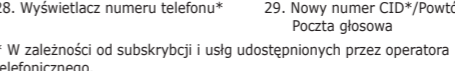
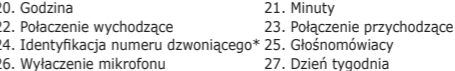
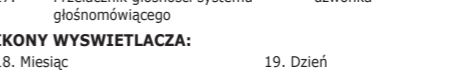
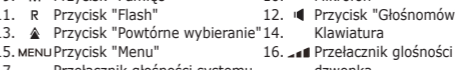
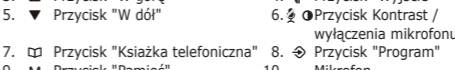
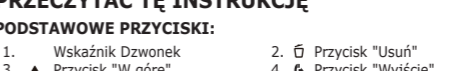
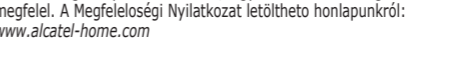
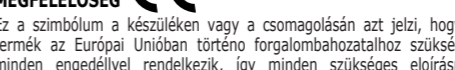
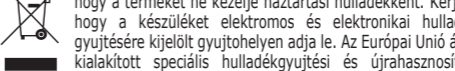
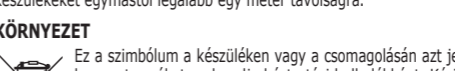
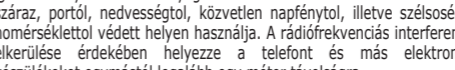
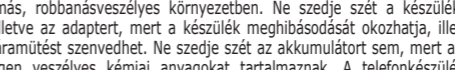
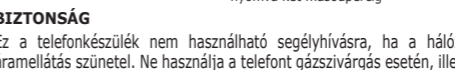
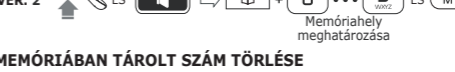
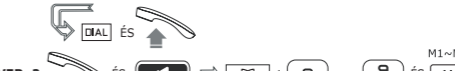
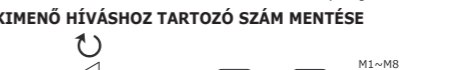
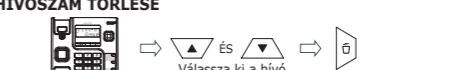
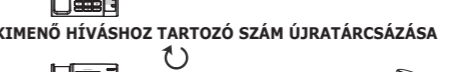


A TELEFON HASZNÁLATA

RECEIVING A PHONE CALL



KIMENŐ HÍVÁSOK LISTÁJÁNAK MEGTEKINTÉSE

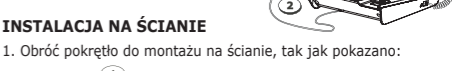


INSTALACJA I USTAWIENIA

Twój telefon może być ustawiony na biurku lub zawieszony na ścianie.

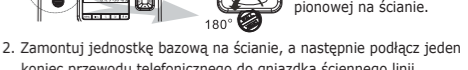
INSTALACJA NA BIURKU

1. Podłączenie słuchawki.
2. Podłączenie linii telefonicznej.



INSTALACJA NA ŚCIANIE

1. Obróć pokrętkę do montażu na ścianie, tak jak pokazano:



2. Zamontuj jednostkę bazową na ścianie, a następnie podłącz jeden koniec przewodu telefonicznego do gniazdka ściennego linii telefonicznej, a drugi koniec do gniazdka modularnego w telefonie oznaczonego "☎". (Fig 3)
3. Zamocuj telefon na ścianie w następujący sposób. (Fig 4)

USTAWIENIA

Istnieją cztery opcje:

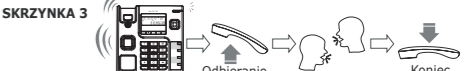
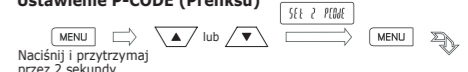
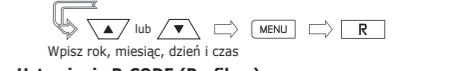
SEĽ 1 DĀĽĚ Ustawienie daty i czasu.

SEĽ 2 PĀĀĀĚ P-code jest prefiksem, który można dodać przed numerem telefonu.

SEĽ 3 Ľ-P Wybierz tryb wybierania. Jest to zależne od sieci telefonicznej do której jesteś podłączony.

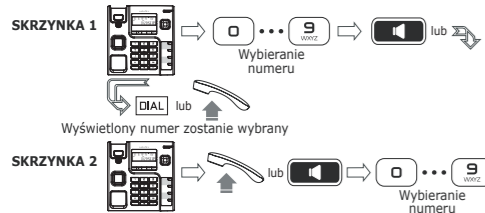
SEĽ 4 FLASH Ustawienie czasu FLASH. Funkcja ta umożliwia użytkownikowi dostęp do usług telefonicznych, takich jak połączenia oczekujące, gdy zostanie naciśnięty przycisk FLASH.

Ustawienie DATY/ CZASU



* W zależności od subskrypcji i usług udostępnionych przez operatora telefonicznego.

WYKONYWANIE POŁĄCZEŃ



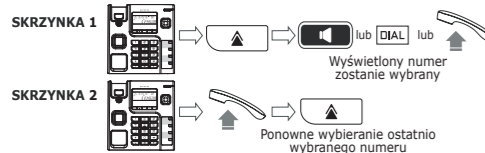
USTAWIENIE KONTRASTU

Przy odłożonej słuchawce nacisnij przycisk "☰" w celu ustawienia kontrastu wyświetlacza.

PRZEJŚCIE NA WYBIERANIE TONOWE PODCZAS PRACY W TRYBIE IMPULSOWYM

W trybie wybierania IMPULSOWY, użyj przycisku [*] w celu przełączenia na TONOWY.

PONOWNE WYBIERANIE



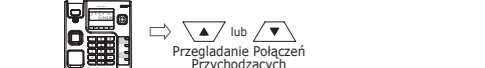
KONTRAST/WYŁĄCZENIE MIKROFONU

Podczas rozmowy, użytkownik może wyłączyć mikrofon, przez naciśnięcie przycisku "☰". Na ekranie wyświetlony zostanie odpowiedni wskaźnik. Naciśnij przycisk "☰" ponownie w celu włączenia mikrofonu i powrotu do rozmowy. rzy odłożonej słuchawce nacisnij przycisk "☰" w celu ustawienia kontrastu wyświetlacza w pięciostopniowej skali (domyślne ustawienie na 3 stopniu)

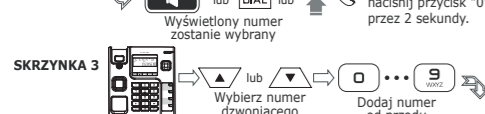
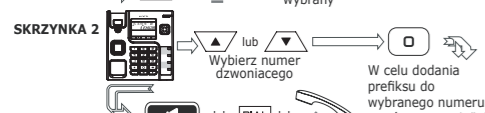
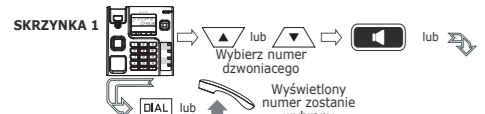
FUNKCJE IDENTYFIKACJI (CALLER ID)

Caller ID (CID) Jest to usługa dostępna u lokalnego operatora telefonicznego. Przekazane informacje mogą zawierać numer telefonu, datę i godzinę.

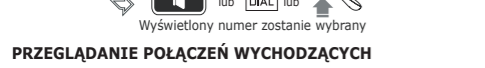
PRZEGLĄDANIE POŁĄCZEŃ PRZYCHODZĄCYCH



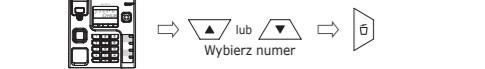
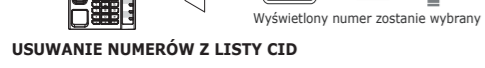
ODDZWANIANIE ZWROTNE DO NUMERU CID



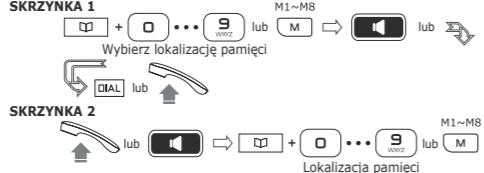
PRZEGLĄDANIE POŁĄCZEŃ WYCHODZĄCYCH



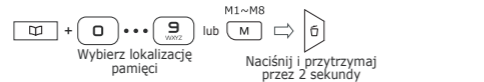
ODDZWANIANIE DO NUMERU Z LISTY POŁĄCZEŃ WYCHODZĄCYCH



WYBIERANIE PAMIĘCI



USUWANIE NUMERÓW Z PAMIĘCI



BEZPIECZEŃSTWO

Nie używac telefonu, gdy w pobliżu nastąpi wyciek gazu lub innych oparów palnych. Nie otwierac urządzenia, gdy podłączone jest do napięcia, nie próbować rozbierać akumulatorów, gdyż zawierają one szkodliwe substancje chemiczne. Telefon musi być umieszczony w suchym miejscu z dala od źródeł ciepła, wilgoci i miejsc nasłonecznionych. W celu uniknięcia zakłócen sygnалу radiowego, nieumieszczac telefonu bliżej niż 1 metr od urządzeń elektrycznych lub innych telefonów.

ŚRODOWISKO

Urządzenie oraz baterie muszą być utylizowane zgodnie z aktualnie obowiązującymi regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska. Powinny być one zwrócone do sprzedawcy lub odpowiedniego zakładu zajmującego się utylizacją odpadów. **Pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!**

ZGODNOSC

Elogo CE wydrukowane na produkcie oznacza zgodność ze wszystkimi zasadniczymi wymaganiami oraz wszystkimi obowiązującymi dyrektywami. Deklaracje Zgodności CE można pobrać z naszej strony: www.alcatel-home.com

ROMÂNĂ

VĂ RUGĂM CITIȚI ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA TELEFONUL

BUTOANE SOCLU:

1. Indicator Sonerie
2. ☰ Buton Ștergere
3. ▲ Buton Sus
4. ☒ Buton apel efectuat
5. ▼ Buton Jos
6. ☒ Buton Contrast/Mut
7. ☒ Buton Agendă telefonică
8. ☒ Buton Program
9. M Buton Memorie
10. ☒ Buton Microfon
11. R Buton de Flash (Ton temporar)
12. ☒ Buton Difuzor
13. ▲ Buton de Reapelare
14. ☒ Buton de Apelare
15. MENU Buton Meniu
16. ▲ Comutator volum sonerie
17. Comutator volum difuzor

ICOANE AFIȘATE:

18. Lună
19. Zi
20. Oră
21. Minute
22. Apel efectuat
23. Apel intrat
24. Număr de istoric apeluri*
25. Difuzor
26. Mut
27. Zi săptămână
28. Afișaj număr telefon*
29. CID* nou (număr apelant) / Repetă / Robot telefonic

* În funcție de abonament și de disponibilitatea serviciului de la un operator de telefonie fixă

INSTALAREA ȘI PREGĂTIREA

Telefonul dumneavoastră poate fi montat pe perete sau amplasat pe o masă. După ce vă hotărâți ce tip de instalare preferați, vă rugăm consultați diagrama de instalare corespunzătoare.

INSTALACȚIA NA BIURKU

1. Conectarea receptorului.
2. Conectarea liniei telefonice.

MONTAREA PE PERETE

1. Rotiți butonul de montare pe perete așa cum este indicat în ilustrație:



2. Instalați soclul pe perete, după care conectați un capăt al cablului telefonic în cutia de racorduri și celălalt capăt în priză modulară de tip jack marcată "☒". (Fig 3)
3. Fixați telefonul pe perete urmând ilustrațiile următoare. (Fig 4)

CONFIGURAREA TELEFONULUI

Există 4 opțiuni care pot fi modificate:

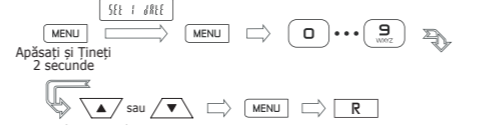
SEE 1 DATE Data și Ora.

SEE 2 PCODE Pcode este un număr prefix pe care utilizatorul îl poate adăuga în fața numărului înainte de a-l forma.

SEE 3 T-P Selectați modul de apelare. Acesta depinde de furnizorul telefonic la care sunteți conectat.

SEE 4 FLASH Setare Decuplare calibrată. Această decuplare permite utilizatorului să acceseze scurt servicii telefonice precum apel în așteptare când butonul FLASH este apăsat.

Setarea DATEI/OREI



Setarea PREFIXULUI



Setarea TON/PULS

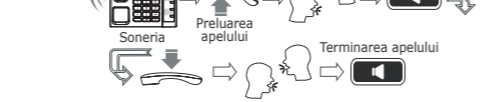


Setarea FLASH-ului



UTILIZAREA TELEFONULUI

RECEPȚIUNEA UNUI APTEL



EFFECTUAREA UNUI APTEL



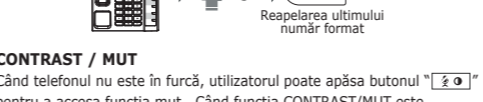
REGLAREA CONTRASTULUI

Când telefonul este în furcă, apăsați butonul "☰" pentru a regla contrastul ecranului.

P=>T MOD DE APELARE

În modul de apelare PULS, apăsați butonul [*] pentru a accesa serviciul TON.

REAPELARE



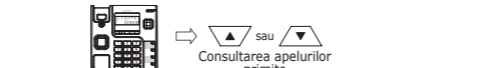
CONTRAST / MUT

Când telefonul nu este în furcă, utilizatorul poate apăsa butonul "☰" pentru a accesa funcția mut. Când funcția CONTRAST/MUT este activată, indicatorul va fi afișat pe ecran. Apăsați butonul "☰" pentru părăsirea funcției mut și reluarea normală a conversației. Când telefonul este în furcă, apăsați butonul "☰" pentru reglarea contrastului LCD-ului (opțiuni de la 1~5, automat 3).

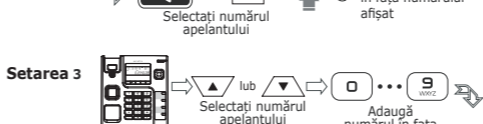
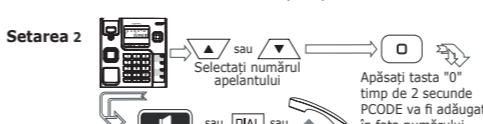
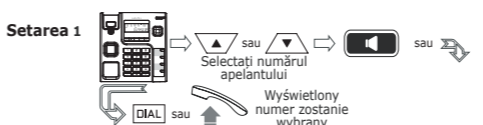
SPECIFICAȚII IDENTIFICARE APELANT

Serviciul de identificare apelant (CID) este un serviciu disponibil de la furnizor dumneavoastră telefonic. Informațiile referitoare la identificarea apelantului pot include numărul de telefon, data și ora.

CONSULTAREA APELURILOR PRIMITE



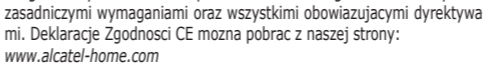
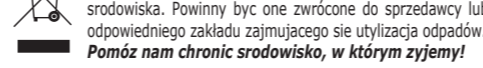
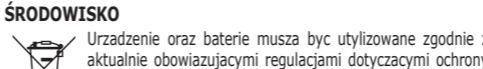
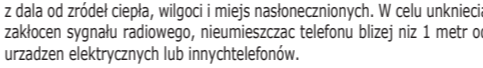
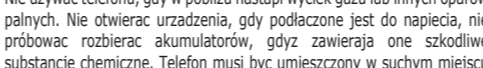
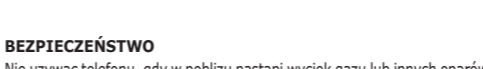
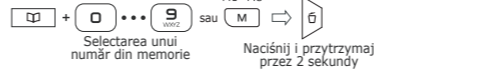
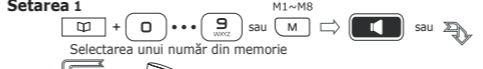
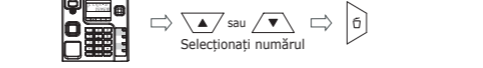
REAPELAREA NUMĂRULUI UNUI APELANT IDENTIFICAT



CONSULTAREA NUMERELOR APELATE



REAPELAREA UNUI NUMĂR DEJA APELAT



SRPSKI

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ KORISNIČKI VODIČ PRE UPOTREBE TELEFONA

TOUCHES DE LA STATION DE BASE :

1. Indikator zvona
2. ☒ Dugme brisanje
3. ▲ Dugme gore
4. Dugme izadi
5. ▼ Dugme dole
6. ☒ Dugme kontrast / privremenog isključenja zvuka
7. ☒ Dugme telefonskogimenika
8. Dugme programa
9. M Dugme memorije
10. ☒ Mikrofon
11. R Dugme zamene
12. Dugme zvučnika
13. ▲ Dugme ponovnog biranja broja
14. ▲ Dugme biranja broja
15. MENU Dugme menija
16. Prebacivač jačine zvuka zvučnika
17. Dan
18. Mesec
19. Dan
20. Sat
21. Minuti
22. Odlazni poziv
23. Dolazni poziv
24. Broj evidencije poziva*
25. Zvučnik
26. Privremeno isključenje zvuka
27. Dan u nedelji
28. Prikaz telefonskog broja*
29. Novi CID*/Ponovi/Govorna pošta

IKONE PRIKAZA:

18. Mesec
19. Dan
20. Sat
21. Minuti
22. Odlazni poziv
23. Dolazni poziv
24. Broj evidencije poziva*
25. Zvučnik
26. Privremeno isključenje zvuka
27. Dan u nedelji
28. Prikaz telefonskog broja*
29. Novi CID*/Ponovi/Govorna pošta

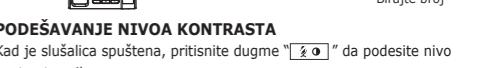
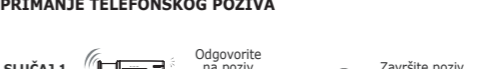
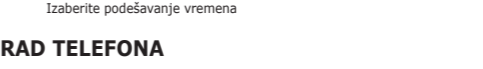
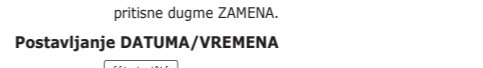
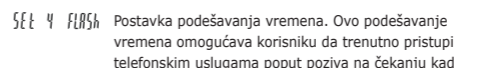
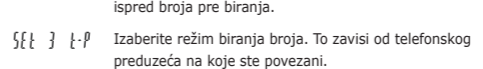
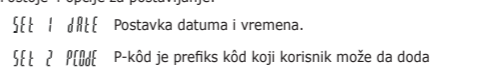
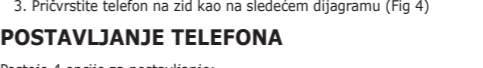
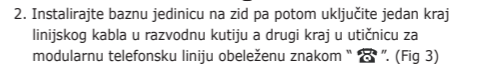
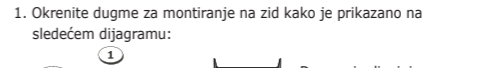
* U zavisnosti od preplate i dostupnosti usluge kod operatera fiksne linije

INSTALACIJA I KONFIGURACIJA

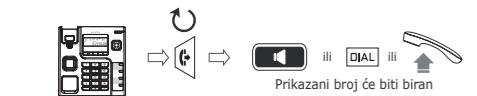
Telefon bi trebalo da postavite na ravnu površinu ili da ga montirate na zid.

DESKTOP POSTAVA

1. Povezivanje slušalice
2. Povezivanje telefonske linije



UZVRATITE POZIV NA ODLAZNI BROJ



Prikazani broj će biti biran

BRISANJE BROJA ID POZIVAOCA



Izaberite broj

RAD MEMORIJE

SKLADIŠTENJE TELEFONSKOG BROJA



Birajte broj

Lokacija memorije

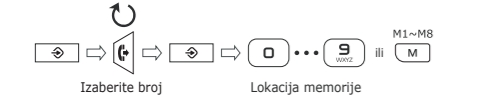
SKLADIŠTENJE BROJA DOLAZNOG POZIVA



Izaberite broj

Lokacija memorije

SKLADIŠTENJE ODLAZNIH BROJEVA U MEMORIJU



Izaberite broj

Lokacija memorije

BIRANJE BROJA LOKACIJE MEMORIJE



Izaberite lokaciju memorije



SLUČAJ 2



Lokacija memorije

SUPPRIMER UNE ENTRÉE DE LA MÉMOIRE



Izaberite lokaciju memorije

Pritisnite i držite 2 sekunde

BEZBEDNOST

Ovaj telefon nije namenjen za ostvarivanje hitnih poziva u slučaju pada glavne mreže. Ne koristite ovaj telefon da obavestite druge o curenju gasa ili o drugim potencijalnim opasnostima od eksplozije. Ne otvarajte uređaj ili napajanje da biste izbegli rizik od strujnog udara. Ne pokušavajte da otvorite baterije jer sadrže opasne hemijske supstance. Telefon morate držati na suvom mestu podalje od izvora toplote, vlage i direktne sunceve svetlosti. Da biste izbegli mešanje radio signala, postavite telefon na udaljenosti od najmanje 1 metra od drugih električnih uređaja ili drugih telefona.

ŽIVOTNA SREDINA

Ovaj simbol označava da se ovaj električni uređaj nakon kvara odlaže posebno i da prikupljanja i recikliranja u kom je proizvođač odgovoran za iste.

Pomozite nam da zaštitimo sredinu u kojoj živimo!

USKLAĐENOSTY

Logotip koji se nalazi na proizvodima označava usklađenost sa svim glavnim zahtevima važećim direktivama. Izjavu o usklađenosti možete da preuzmete sa našeg veb sajta www.alcatel-home.com

العربية	
FLASH / MENU / ▲ OR ▼ / MENU / DATE/TIME / ▲ OR ▼ / MENU	ضبط التاريخ والوقت
FLASH / MENU / 0 ... 9 / MENU / LOCAL AREA CODE / ▲ OR ▼ / MENU	ضبط رمز المنطقة
FLASH / MENU / 0 ... 9 / MENU / LONG DIST CODE / ▲ OR ▼ / MENU	ضبط رمز المسافة الطويلة
FLASH / MENU / ▲ OR ▼ / MENU / SELECT LANGUAGE / ▲ OR ▼ / MENU	ضبط لغة
FLASH / MENU / ▲ OR ▼ / MENU / SET TONE/PULSE / ▲ OR ▼ / MENU	تغيير وضع الطلـب
FLASH / MENU / ▲ OR ▼ / MENU / SET FLASH TIME / ▲ OR ▼ / MENU	تغيير وقت إعادة الاتصال
OR / 0 ... 9	عمل مكالمة الطلب مسبقا
0 ... 9 / OR	عمل مكالمة الطلب المباشر
OR / OR	الرد على المكالمة وإنهائها
OR / OR / OR	
OR / OR / OR / OR	
OR / OR / OR / OR / OR	
OR / OR / OR / OR / OR	الوصول إلى قائمة إعادة الطلب
OR / OR / OR / OR / OR	الاتصال من قائمة إعادة الطلب
OR / OR	حذف عدد المنتهية ولايته
OR / OR	حذف كل عدد المنتهية ولايته
OR / OR / OR	الوصول لسجل المكالمات
OR / OR / OR	الاتصال من سجل المكالمات
OR / OR / OR	حذف إدخال من سجل المكالمات
OR / OR / OR	حذف آفة الإدخالات في سجل المكالمات
M1~M8 / M OR 0 ... 9 / PROG	الوصول إلى الذاكرة
M1~M8 / M OR OR / M OR 0 ... 9 +	الاتصال من الذاكرة
M1~M8 / M OR 0 ... 9 + OR / OR	
M1~M8 / FLASH / PROG / إدخال الاسم / PROG / أدخل رقم / PROG / M OR 0 ... 9 / PROG	تخزين رقم في الذاكرة
M1~M8 / FLASH / PROG / إدخال الاسم / PROG / M OR 0 ... 9 / PROG / ▲ OR ▼	تخزين عدد موية المتصل في الذاكرة
M1~M8 / FLASH / PROG / إدخال الاسم / PROG / M OR 0 ... 9 / PROG / OR	تخزين عدد المنتهية ولايته في الذاكرة
M1~M8 / OR 0 ... 9 + PROG	حذف ذاكرة

ATLINKS Europe
147, Avenue Paul Doumer,
92500, RUEIL-MALMAISON
France
www.alcatel-home.com

Model : Alcatel T56-CE
A/W No. : 10001378 Rev.4
(EN/FR/SP/PT/EL/BG/
PL/CZ/HU/RO/SR/AR)

Printed in China

Alcatel is a trademark of Nokia, used under license by ATLINKS.